



Art. Nr.	Bezeichnung	Abmessungen
2765	FIAP Light Active SET	Ø 58 x 80 mm





**D**

**Hinweise zu dieser Gebrauchsanweisung**

Vor der ersten Benutzung lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung und machen sich mit dem Gerät vertraut. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch.

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

FIAP Light Active SET, im weiteren Gerät genannt, ist für den Einsatz in Springbrunnenanlagen und Teichen bei einer Wassertemperatur von + 4 °C bis + 35 °C und bis zu einer Tauchtiefe von 4 Metern sowie außerhalb des Wassers zu verwenden. Das Netzteil darf nur bei einer Umgebungstemperatur von – 10 °C bis + 40 °C betrieben werden.

**Nicht bestimmungsgemäße Verwendung**

Es können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und unsachgemäßer Behandlung Gefahren von diesem Gerät für Personen entstehen. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt die Haftung unsererseits sowie die allgemeine Betriebserlaubnis.

**CE-Herstellererklärung**

Im Sinne der EG-Richtlinie EMV-Richtlinie (89/336/EWG) sowie der Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG) erklären wir die Konformität. Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt: EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

**Sicherheitshinweise**

**Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mögliche Gefahren nicht erkennen können oder die nicht mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind, dieses Gerät nicht benutzen!**

Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf! Bei Besitzerwechsel geben Sie die Gebrauchsanweisung weiter. Alle Arbeiten mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden.

Die Kombination von Wasser und Elektrizität kann bei nicht vorschriftsmäßigem Anschluss oder unsachgemäßer Handhabung zu ernsthafter Gefahr für Leib und Leben führen.

**Achtung! Gefahr elektrischer Stromschläge. Auf eine trockene Umgebung der Kabelanschlussstellen achten.**

Das im Lieferumfang enthaltene Netzteil und die Steckverbindungen der Stromleitungen sind nicht wasserdicht, sondern lediglich regen- und spritzwassergeschützt. Sie dürfen nicht innerhalb des Wassers verlegt bzw. montiert werden. Sichern Sie die Steckerverbindung gegen Feuchtigkeit. Das Netzteil muss überflutungssicher aufgestellt sein und muss einen Mindestabstand von 2 m zum Teichrand haben. Verlegen Sie die Anschlussleitung geschützt, so dass Beschädigungen ausgeschlossen sind. Verwenden Sie nur Kabel, die für den Außeneinsatz zugelassen sind. Betreiben Sie das Gerät nur an einer Steckdose mit Schutzkontakt. Diese muss nach den jeweils gültigen nationalen Bestimmungen errichtet sein. Stellen Sie sicher, dass der Schutzleiter durchgehend bis zum Gerät geführt wird. Verwenden Sie niemals Installationen, Adapter, Verlängerungs- oder Anschlussleitungen ohne Schutzkontakt! Stellen Sie sicher, dass das Gerät über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI bzw. RCD) mit einem Bemessungs-Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt ist. Netzanschlussleitungen dürfen keinen geringeren Querschnitt haben als Gummischlauchleitungen mit dem Kurzzeichen H05RN-F. Verlängerungsleitungen müssen der DIN VDE 0620 genügen. Leitungen nur im abgewickelten Zustand verwenden. Elektrische Installationen an Gartenteichen und Schwimmbecken müssen den nationalen und internationalen



Errichterbestimmungen entsprechen. Vergleichen Sie die elektrischen Daten des Versorgungsnetzes mit denen des Typenschildes.  
 Bei defektem Kabel oder Gehäuse darf das Gerät nicht betrieben werden! Netzstecker ziehen! Tragen bzw. ziehen Sie das Gerät nicht an der Anschlussleitung.  
 Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem zugehörigen Sicherheitstransformator aus dem Lieferumfang. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes oder dessen zugehörigen Teile, wenn nicht ausdrücklich in der Gebrauchsanweisung darauf hingewiesen wird. Ziehen Sie immer den Netzstecker aller im Wasser befindlichen Geräte und von diesem Gerät, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen! Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an einen Elektrofachmann!

**Aufstellen und Inbetriebnahme**

Das Gerät wird als komplettes Set mit einem Netzteil und drei LED-Scheinwerfer inklusive Leuchtmittel fertig montiert geliefert. Bei Aufstellung über Wasser muss ein Sicherheitsabstand von mindestens 50 cm von brennbarem Material eingehalten werden. Auf sicheren Stand achten. Abdeckungen vom Gerät sind nicht zulässig. Brandgefahr!  
 Positionieren Sie das Gerät so, dass es für niemanden eine Gefahr darstellt. Wahlweise kann man den Standfuß auf festem Grund oder an einer tragfähigen Wand anschrauben. Die Neigung der Leuchte einstellen und mit der Schraubverbindung fixieren.  
 Verbinden Sie den Stecker der Anschlussleitung am Scheinwerfer mit der Buchse am Trafo. Stecken Sie den Netzstecker des Trafos in die Netzsteckdose. Kontrollieren Sie die Funktion der Scheinwerfer. Der Betrieb der LED-Leuchte an einem Dimmer ist nicht möglich. Die Lichtstärke einer LED nimmt mit zunehmender Betriebsdauer ab.

**Reinigung**

Sicherheitshinweise beachten! Verwenden Sie nur Wasser und eine weiche Bürste. Beachten Sie, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät gelangt.

**Reparatur**

Das Netzteil und der LED-Scheinwerfer sind bei Beschädigung der Leitungen oder des Gehäuses nicht reparaturfähig und müssen deshalb ausgetauscht werden. Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an einen Elektrofachmann oder an Ihren Fachhändler.

**Lagerung**

Das Gerät reinigen und auf Schäden überprüfen. Für Kinder unzugänglich an einem trockenen Ort lagern.

**Entsorgung**

Das Gerät ist gemäß den nationalen gesetzlichen Bestimmungen zu entsorgen. Fragen Sie Ihren Fachhändler.

**Störungen**

Störung	Ursache	Abhilfe
Lampe leuchtet nicht	Stromzuführung unterbrochen	Stromzuführung kontrollieren
Leuchtleistung lässt nach	Lampenglas verschmutzt	Reinigen



GB

**Information about this operating manual**

Please read the operating instructions and familiarise yourself with the unit prior to using it for the first time. Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.

**Intended use**

The use of the FIAP Light Active SET, in the following text termed unit, is exclusively intended for fountain systems and ponds at a water temperature of between + 4 °C and + 35 °C and up to an immersion depth of 4 meters, as well as for use out of the water. Ensure that the power pack is only operated at ambient temperatures of – 10 °C to 40 °C.

**Use other than that intended**

Danger to persons can emanate from this unit if it is not used in accordance with the intended use and in the case of misuse. If used for purposes other than that intended, our warranty and operating permit will become null and void.

**CE Manufacturer's Declaration**

We declare conformity in the sense of the EC directive, EMC directive (89/336/EEC) as well as the low voltage directive (73/23/EEC). The following harmonised standards apply: EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

**Safety information**

**For safety reasons, children and young persons under 16 years of age as well as persons who cannot recognise possible danger or who are not familiar with these operating instructions, are not permitted to use the unit!**

Please keep these operating instructions in a safe place! Also hand over the operating instructions when passing the unit on to a new owner. Ensure that all work with this unit is only carried out in accordance with these instructions.

The combination of water and electricity can lead to danger to life and limb, if the unit is incorrectly connected for misused.

**Attention! Danger of electric shock. Ensure that the cable connection points and their surroundings are dry.**

The power pack and the plug connectors of the power cables supplied are not water-tight, but only rain and splash-proof. Do not route or fit in the water.

Protect the plug connection from moisture. Install the power pack at a flood protected place and provide a minimum spacing of 2 m from the pond edge. Protect the connection cable when burying to avoid damage. Only use cables approved for outside use. Only operate the unit when plugged into an earthed socket. The latter must have been installed in accordance with the valid national regulations. Ensure that the protective earth wire is led to the unit. Never use installations, adapters, extension or connection cables without protective earth contact! Ensure that the unit is supplied via a fault current protection (FI or RCD) with a reference fault current of 30 mA maximum. Ensure that the power connection cable cross section is not smaller than that of the rubber sheath with the identification H05RN-F. Extension cables must meet DIN VDE 0620. Only use unwound cables. Electrical installations in garden ponds and swimming ponds must meet the national and international regulations valid for installers. Compare the electrical data of the supply with those on the unit type plate. This data must coincide.

Never operate the unit if the cable or housing are defective! Disconnect the power! Do not carry or pull the unit by the connection cable.



Only use the unit with the attendant safety transformer contained in our scope of delivery. Never open the unit housing or its attendant components, unless this is explicitly mentioned in the operating instructions. Always disconnect the power supply of all units located in water and of this unit prior to performing work on the unit! For your own safety, consult a qualified electrician if you have questions or encounter problems!

**Set-up and start-up**

The unit is supplied fully assembled as a complete set containing a power pack and three LED spotlights. When set up above the water level, maintain a safety distance of at least 50 cm from combustible material. Ensure a safe seating. Do not cover the unit. Danger of fire! Position the unit such that it does not present a hazard for anybody. As an option, you can bolt the foot on a firm ground or a load bearing wall. Adjust the light tilt and arrest this angle with the screw connection.

Connect the plug of the spot light power cable to the transformer socket. Plug the transformer power cable in the mains socket. Check the spotlight function.

The LED light cannot be dimmed. The brightness of an LED reduces as the operating time increases.

**Cleaning**

Adhere to the safety instructions! Only use water and a soft brush. Ensure that no moisture can enter the unit.

**Repair**

Neither the power pack nor the LED spotlight can be repaired in the event of damage to the cables or the housing and have to be replaced. For your own safety, consult a qualified electrician or your specialist dealer if you have questions or encounter problems!

**Storage**

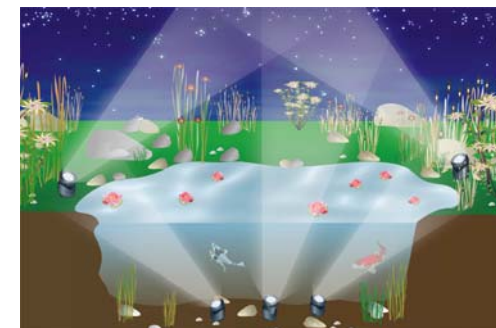
Clean the unit and check for damage. Store at a place inaccessible to children.

**Disposal**

Dispose of the unit in accordance with the national legal regulations.

**Malfunctions**

Malfunction	Cause	Remedy
Lamp does not light up	Power supply interrupted	Check power supply
Light intensity decreases	Lamp glass soiled	Clean





**F**

**Remarques concernant cette notice d'emploi**

Avant la première utilisation, lire attentivement cette notice d'emploi et se familiariser avec l'appareil. Respecter impérativement les indications de sécurité relatives à une utilisation correcte et en toute sécurité.

**Utilisation conforme à la finalité**

Le projecteur FIAP Light Active SET, dénommé par la suite «appareil», est réservé pour une utilisation avec des installations à jet d'eau et des bassins, et pour une température de l'eau allant de + 4 °C à + 35 °C, ainsi qu'une profondeur d'immersion jusqu'à 4 mètres. Le bloc d'alimentation électrique ne doit être utilisé qu'à une température ambiante comprise entre - 10 °C et 40 °C.

**Utilisation non-conforme à la finalité**

En cas d'utilisation non-conforme à la finalité et de manipulation non appropriée de cet appareil, des risques pour les personnes peuvent en résulter. Toute utilisation non-conforme à la finalité entraîne l'annulation de notre responsabilité ainsi que de l'autorisation d'exploitation générale.

**Déclaration du fabricant CE**

Nous déclarons la conformité par rapport à la directive CE concernant la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE) ainsi que par rapport à la directive basse tension (73/23/CEE). Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées: EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

**Indications de sécurité**

**Pour des raisons de sécurité, les enfants et les mineurs de moins de 16 ans ainsi que les personnes n'étant pas en mesure de reconnaître les dangers ou n'ayant pas pris connaissance de cette notice d'emploi ne sont pas autorisés à utiliser cet appareil!**

Prière de conserver soigneusement cette notice d'emploi! Lors d'un changement de propriétaire, transmettre également cette notice d'emploi. Tous les travaux effectués avec cet appareil devront être exécutés conformément aux directives ci-jointes. La combinaison d'eau et d'électricité peut entraîner des dangers sérieux pour la santé et la vie des personnes lors d'une utilisation avec des raccordements non-conformes ou une utilisation inappropriée.

**Attention! Danger d'électrocution. Veiller à ce que les points de branchement de câble soient maintenus au sec.**

Le bloc d'alimentation électrique et les raccordements à fiches des lignes électriques faisant partie des fournitures ne sont pas étanches, mais simplement protégés contre l'eau de pluie et les projections d'eau. Ils ne doivent être posés voire montés qu'en dehors de l'eau. S'assurer que la prise est à l'abri de l'humidité. Placer le bloc d'alimentation électrique à l'abri de toute inondation et à une distance minimum de 2 m par rapport au bord du bassin. Protéger le câble de raccordement afin qu'il ne soit pas endommagé. N'employer que des câbles réservés à une utilisation en extérieur. Utiliser cet appareil uniquement sur une prise de courant équipée d'un contact de mise à la terre. Cette dernière devra être installée selon les règlements nationaux en vigueur. Prière de s'assurer que la prise de terre est connectée sans interruption jusqu'à l'appareil. Ne jamais utiliser des installations, des adaptateurs, des câbles de rallonge ou des câbles de raccordement sans contact de mise à la terre! Veuillez vous assurer que l'installation électrique est équipée d'une protection différentielle (FI, voire RCD) de 30 mA max. La section des lignes de raccordement du secteur ne doit pas être inférieure à celle des câbles soupes sous caoutchouc portant l'identification H05RN-F. Les câbles de rallonge doivent être conformes à DIN VDE 0620. N'employer les lignes qu'en état déroulé. Les installations



électriques des étangs de jardins et des bassins doivent correspondre aux règlements d'installation internationaux et nationaux. Comparer les données électriques du réseau d'alimentation avec celles indiquées sur la plaque signalétique.

Ne pas utiliser l'appareil avec un câble ou un carter défectueux! Retirer la prise secteur! Ne pas porter ni tirer l'appareil par le câble de raccordement.

Utiliser l'appareil exclusivement avec le transformateur de sécurité correspondant faisant partie des fournitures. Ne jamais ouvrir le carter de l'appareil ou des parties y appartenant si cela n'est pas expressément indiqué dans la notice d'emploi. Toujours retirer la prise secteur de tous les appareils se trouvant dans l'eau et de cet appareil avant de procéder à des travaux sur cet appareil! En cas de questions et de problèmes, prière de vous adresser à un électricien et ce, pour votre propre sécurité!

**Mis en place et mise en service**

L'appareil est livré prêt à l'emploi sous la forme d'un set comprenant un bloc d'alimentation électrique et trois projecteurs LED y compris les ampoules. Lors d'une installation hors de l'eau, il est nécessaire de respecter impérativement une distance de sécurité d'au moins 50 cm par rapport à des matériaux combustibles. Veiller à une assise stable. Ne pas recouvrir l'appareil. Danger d'incendie!

Positionner l'appareil de telle sorte qu'il ne représente aucun danger pour personne. Au choix, visser le pied-support sur une surface solide ou sur un mur porteur. Régler l'inclinaison de l'appareil d'éclairage et fixer avec le raccord à vis.

Brancher la fiche de la ligne de raccordement du projecteur avec la douille sur le transformateur.

Brancher la fiche de secteur du transformateur dans une prise de secteur. Contrôler le fonctionnement du projecteur.

L'exploitation de l'ampoule LED avec un variateur de lumière n'est pas possible. L'intensité d'éclairage d'une LED diminue avec la durée d'exploitation.

**Nettoyage**

Respecter les informations de sécurité! N'utiliser que de l'eau et une brosse souple. Veiller à ce que de l'humidité ne pénètre pas dans l'appareil.

**Réparation**

Le bloc d'alimentation électrique et le projecteur LED ne sont pas réparables en cas d'endommagement des lignes ou du carter et doivent être par conséquent remplacés. En cas de questions et de problèmes, prière de vous adresser à un électricien ou auprès de votre revendeur spécialisé et ce, pour votre propre sécurité.

**Stockage**

Nettoyer l'appareil et vérifier la présence éventuelle de dommages. Entreposer l'appareil hors de portée des enfants dans un endroit sec.

**Recyclage**

Recycler l'appareil conformément aux réglementations nationales légales en vigueur. Adressez-vous à votre distributeur spécialisé.

**Problèmes**

Problème	Cause	Remède
La lampe ne fonctionne pas	Alimentation électrique interrompue	Contrôler l'alimentation électrique
La puissance d'éclairage diminue	Le verre de la lampe est encrassé	Nettoyer



NL

**Opmerkingen over deze gebruiksaanwijzing**

Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, moet u de gebruiksaanwijzing doorlezen en vertrouwd raken met het apparaat. Houdt u zich voor een juist en veilig gebruik stipt aan de veiligheidsinstructies.

**Beoogde toepassing**

De FIAP Light Active SET, hiernavolgend “het apparaat” genoemd, is bedoeld voor gebruik in fonteininstallaties en vijvers bij een watertemperatuur van + 4 °C tot + 35 °C en een dompeldiepte tot 4 meter en voor gebruik buiten het water. De elektrische voeding mag uitsluitend worden gebruikt bij een omgevingstemperatuur van – 10 °C tot + 40 °C.

**Ondoelmatig gebruik**

Bij ondoelmatig gebruik en onoordeelkundige omgang met het apparaat kan het apparaat gevaarlijk zijn voor personen. In geval van ondoelmatig gebruik vervalt onze aansprakelijkheid alsook de algemene typegoedkeuring.

**CE-fabrikantverklaring**

In de betekenis van de EG-Richtlijn EMC-Richtlijn (89/336/EEG) alsook van de Laagspanningsrichtlijn (73/23/EEG) verklaren wij de conformiteit. De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast: EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

**Veiligheidsinstructies**

**Kinderen en jongeren onder de 16 jaar alsook personen, die mogelijke gevaren niet kunnen inschatten of die niet op de hoogte zijn van de inhoud van deze gebruiksaanwijzing, mogen dit apparaat om veiligheidsredenen niet gebruiken!**

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig! Als u het apparaat koopt, moet u de gebruiksaanwijzing ook aan de nieuwe eigenaar geven. Alle werkzaamheden met dit apparaat mogen uitsluitend verricht worden als ze conform de onderhavige handleiding zijn.

De combinatie van water en elektriciteit kan in geval van een niet volgens de voorschriften gemaakte aansluiting of onoordeelkundig gebruik levensgevaarlijk zijn.

**Let op! Kans op elektrische schokken! Zorg ervoor dat de kabelaanluitpunten zich in een droge omgeving bevinden.**

De meegeleverde elektrische voeding en de stekerverbindingen van de stroomkabels zijn niet waterdicht, maar slechts bestand tegen regen en spatwater. Zij mogen niet in het water gelegd c.q. gemonteerd worden.

Bescherm de stekerverbinding tegen vocht. De elektrische voeding moet minstens 2 meter van de vijverrand worden geplaatst, op een plaats die niet kan overstromen. Leg de aansluitkabel beschermd aan, zodat beschadigingen uitgesloten zijn. Gebruik alleen kabels die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met een geaarde contactdoos. Deze moet conform de geldende nationale voorschriften zijn aangebracht. Zorg ervoor dat de aarding doorloopt tot in het apparaat. Gebruik nooit ongeaarde installaties, adapters, verleng- of aansluitkabels! Zorg ervoor dat het apparaat gevoed wordt via een lekstroombeveiliging (FI, c.q. RCD) met een nominale lekstroom van niet meer dan 30 mA. Stroomkabels mogen geen kleinere doorsnede hebben dan rubberen slangen met de afkorting H05RN-F. Verlengkabels moeten voldoen aan DIN VDE 0620. Gebruik kabels alleen in afgewikkelde toestand. Elektrische installaties van tuinvijvers en zwembaden moeten voldoen aan de nationale en internationale installatierichtlijnen. Vergelijk de elektrische gegevens van het elektriciteitsnet met die op het typeplaatje.



Als de kabel of de behuizing defect is, mag het apparaat niet worden gebruikt! Neem de stekker uit het stopcontact! Draag het apparaat niet aan de aansluitkabel en trek niet aan die kabel.

Gebruik het apparaat uitsluitend met de bijbehorende, meegeleverde veiligheidstransformator. Maak de behuizing van het apparaat of onderdelen ervan nooit open, als daar in de gebruiksaanwijzing niet uitdrukkelijk op gewezen wordt. Voordat u werkzaamheden aan het apparaat verricht, moet u altijd eerst de stekker van dit apparaat en van alle andere apparaten die zich in het water bevinden, uit het stopcontact verwijderen! Als u vragen of moeilijkheden mocht hebben, neem dan voor uw eigen veiligheid contact op met een vakkundige elektricien!

**Plaatsen en in gebruik nemen**

Het apparaat wordt als complete set, met een elektrische voeding en drie LED-schijnwerpers inclusief lampen, volledig gemonteerd geleverd. Als u het apparaat buiten het water plaatst, moet u een veilige afstand ten opzichte van brandbaar materiaal in acht nemen van minstens 50 cm. Zorg ervoor dat het apparaat stevig staat. Het apparaat mag niet worden afgedekt! Brandgevaar!

Plaats het apparaat zodanig dat het voor niemand een gevaar kan opleveren. De voet kan naar keuze op een vaste ondergrond worden geschroefd of aan een dragende wand. Stel de hoek van de lamp in en maak hem vast met de schroefverbinding.

Steek de stekker van de aansluitkabel van de schijnwerper in de connector van de transformator.

Steek de stekker van de transformator in de contactdoos van het lichtnet. Controleer of de schijnwerpers naar behoren werken.

Regeling van de LED-lamp via een dimmer is niet mogelijk. De lichtsterkte van een LED vermindert bij toenemende inschakelduur.

**Reiniging**

Neem de veiligheidsvoorschriften in acht! Gebruik voor het reinigen uitsluitend water en een zachte borstel. Let erop dat er geen vocht in het apparaat komt.

**Reparatie**

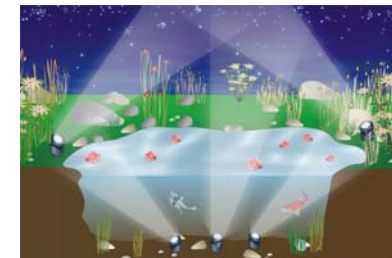
De elektrische voeding en de LED-schijnwerper kunnen bij beschadiging van kabels of behuizing niet gerepareerd worden en moeten dan dus worden vervangen. Als u vragen of moeilijkheden mocht hebben, neem dan voor uw eigen veiligheid contact op met een elektricien of specialist.

**Opslag**

Reinig het apparaat en controleer het op defecten. Sla het apparaat op een voor kinderen ontoegankelijke, droge plaats uw vakhandel.

**Storingen**

Storing	Oorzaak	Oplossing
Lamp brandt niet	Stroomtoevoer onderbroken	Stroomtoevoer controleren
Lichtsterkte wordt minder	Lampenglas verontreinigd	Lampenglas schoonmaken





**E**

**Indicaciones sobre este manual de instrucciones de uso**

Antes de utilizar por primera vez el equipo lea las instrucciones de uso y familiarícese con el mismo. Tenga necesariamente en cuenta las indicaciones de seguridad para garantizar un uso correcto y seguro del equipo.

**Uso conforme a lo prescrito**

El proyector de FIAP Light Active SET, denominado a continuación equipo, sólo se puede emplear en instalaciones surtidoras y estanques con una temperatura del agua de + 4 °C a + 35 °C y hasta una profundidad de inmersión de 4 metros. El equipo también se puede utilizar fuera del agua. El bloque de alimentación sólo se debe operar con una temperatura ambiente de – 10 °C a + 40 °C.

**Uso no conforme a lo prescrito**

En caso de un uso no conforme a lo prescrito y un tratamiento inadecuado puede poner en peligro el equipo las personas. En caso de un uso no conforme a lo prescrito expira nuestra garantía así como el permiso de servicio general.

**Declaración del fabricante CE**

Declaramos la conformidad en el sentido de la directiva CE relacionada con la compatibilidad electromagnética (89/336/CEE) así como la directiva de baja tensión (73/23/CEE). Se emplearon las siguientes normas armonizadas: EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

**Indicaciones de seguridad**

**Por razones de seguridad no deben usar este equipo niños, jóvenes menores de 16 años ni personas que no estén en condiciones de reconocer los peligros o que no se hayan familiarizado con estas instrucciones de servicio.**

Guarde cuidadosamente estas instrucciones de uso. Entreque estas instrucciones de uso al nuevo propietario en caso de cambio de propietario. Todos los trabajos con este equipo sólo se deben ejecutar conforme a estas instrucciones.

En caso de contacto con agua y electricidad puede conllevar una conexión no conforme a lo prescrito o una manipulación inadecuada a graves peligros para el cuerpo y la vida.

**Atención! Peligro de choques eléctricos. Tenga en cuenta que los lugares de conexión de los cables estén secos.**

El bloque de alimentación y las conexiones de enchufe de las conducciones de corriente contenidas en el volumen de suministro no son impermeables al agua, sino que sólo están protegidas contra la lluvia y los chorros de agua. Estos no se deben emplazar ni montar en el agua.

Asegure la conexión de enchufe contra la humedad. El bloque de alimentación se tiene que emplazar protegido contra inundación y tener una distancia mínima al borde del estanque de 2 m. Coloque la línea de conexión protegida para que no se dane. Emplee sólo cables que estén prescritos para el empleo a la intemperie. Opere sólo el equipo conectado a un tomacorriente con contacto de puesta a tierra. Éste tiene que estar montado conforme a las normas nacionales vigentes. Asegure que el conductor de puesta a tierra conduzca directamente hasta el equipo. No emplee nunca instalaciones, adaptadores, líneas de prolongación o de conexión sin contacto de puesta a tierra. Asegure que el equipo se abastezca a través de un dispositivo de protección (FI o RCD) con una corriente de defecto calculada no mayor de 30 mA. La sección de las líneas de conexión a la red no debe ser más pequeña que la de los cables protegidos con goma con la sigla H05RN-F. Las líneas de prolongación tienen que satisfacer la norma DIN VDE 0620. Emplee las líneas sólo en estado desenrollado. Las



instalaciones eléctricas en los estanques de jardín y piscinas tienen que corresponder a las prescripciones de montaje nacionales e internacionales. Compare los datos eléctricos de la red de abastecimiento con los datos indicados en la placa de datos técnicos.

El equipo no se debe operar si está defectuoso el cable o la caja. Saque la clavija de la red! No agarre ni tire el equipo por la línea de conexión.

Opere sólo el equipo con el transformador de seguridad correspondiente contenido en el volumen de suministro. No abra nunca la caja del equipo o sus componentes a no ser que esto se autorice expresamente en las instrucciones de uso. Saque siempre la clavija de la red de todos los equipos que se encuentran en el agua antes de ejecutar trabajos en el equipo. En caso de preguntas y problemas dirjase para su propia seguridad a una persona especializada en eléctrica.

**Emplazamiento y puesta en marcha**

El equipo se suministra completamente montado con un bloque de alimentación y tres proyectores LED e inclusive los elementos luminiscentes. En caso de emplazarse el equipo sobre el nivel del agua se tiene que mantener una distancia de seguridad mínima de 50 cm del material combustible. Tenga en cuenta que el equipo esté en una posición segura. No está permitido cubrir el equipo. Peligro de incendio!

Posicione el equipo de forma que no represente una fuente de peligro para ninguna persona. Opcionalmente se puede atornillar el pie en un suelo fijo o una pared con suficiente capacidad de carga. Ajuste la inclinación de la lámpara y fijela con la unión por tornillo.

Una la clavija de la línea de conexión en el proyector con el conector hembra en el transformador. Enchufe la clavija de red del transformador en el tomacorriente de red. Controle la función de los proyectores.

No es posible operar la lámpara LED con un reductor de luminosidad. La intensidad luminosa de un LED disminuye con la duración del servicio.

**Limpieza**

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad. Emplee sólo agua y un cepillo suave. Tenga precaución de que no entre humedad en el equipo.

**Reparación**

El bloque de alimentación y el proyector LED no se pueden reparar en caso que estén danadas las líneas o la caja, por lo que se tienen que sustituir. En caso de preguntas y problemas dirjase para su propia seguridad a una persona especializada en eléctrica o a su comerciante especializado.

**Almacenamiento**

Limpie el equipo y compruebe si presenta danos. Almacénelo en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

**Desecho**

Deseche el equipo conforme a las prescripciones legales nacionales. Consulte su comerciante especializado.

**Fallos**

Fallo	Causa	Ayuda
La lámpara no se ilumina	Está interrumpida la alimentación de corriente	Controle la alimentación de corriente
La intensidad luminosa disminuye	Cristal de la lámpara sucio	Realice una limpieza



DK

**Henvisninger vedrørende denne brugsvejledning**

Læs denne brugsanvisning og sæt dig ind i enhedens funktioner, før du anvender den første gang. Følg altid sikkerhedsanvisningerne, så enheden bruges rigtigt og sikkert.

**Bestemmelsesmæssig anvendelse**

FIAP Light Active SET, i det følgende kaldet enheden, er beregnet til anvendelse i springvandsanlæg og damme ved en vandtemperatur fra + 4 °C til + 35 °C og ned til en vanddybde på 4 m og over vandet. Netdelen må kun bruges ved en omgivende temperatur fra – 10 °C til + 40 °C.

**Ikke bestemmelsesmæssig anvendelse**

Ved ikke bestemmelsesmæssig anvendelse og usagkyndig behandling kan enheden medføre fare for personer. Ved ikke bestemmelsesmæssig anvendelse ophører vores ansvar samt den almindelige driftstilladelse.

**CE-erklæring**

Vi erklærer herved, at apparatet er i overensstemmelse med EU-direktiv (89/336/EØF) samt lavspændingsdirektivet (72/23/EØF). Der er anvendt følgende harmoniserede standarder: EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

**Sikkerhedsanvisninger**

**Børn og unge under 16 år samt personer, der ikke kan registrere de mulige farer eller ikke er fortrolige med brugsanvisningen, må af sikkerhedsgrunde ikke benytte enheden!**

Opbevar denne brugsanvisning omhyggeligt! Ved ejerskifte gives brugsanvisningen videre. Alle arbejder med denne enhed må kun udføres iht. foreliggende vejledning.

Kombinationen af vand og elektricitet kan medføre alvorlig fare for liv og førlighed, hvis enheden ikke tilsluttes i overensstemmelse med forskrifterne eller hvis den håndteres usagkyndigt.

**OBS! Risiko for elektrisk stød. Sørg for, at der er tørt omkring de steder, hvor kablerne tilsluttes.**

Netdelen, der er en del af leveringen, samt strømledningernes stikforbindelser er ikke vandtætte, men blot beskyttet mod regn og vandstænk. De må ikke trækkes eller monteres nede i vandet.

Sørg for, at stikforbindelsen er sikret mod fugt. Netdelen skal være sikret mod oversvømmelse og skal have en minimumsafstand på 2 m til bassinets kant. Før tilslutningsledningen beskyttet, så den ikke kan beskadiges. Brug kun kabler, der må anvendes udendørs. Brug kun enheden, hvis den er tilsluttet en stikdåse med beskyttelseskontakt. Denne beskyttelseskontakt skal være installeret iht. gældende nationale forskrifter. Kontrollér, at beskyttelseslederen føres ubrudt hen til enheden. Brug aldrig installationer, adaptere, forlænger- eller tilslutningsledninger uden beskyttelseskontakt! Vær sikker på, at apparatet forsynes ved hjælp af en fejlstrømsbeskyttelsesanordning (FI eller RCD) med en mærkefejlstrøm på højst 30 mA. Nettilslutningsledningerne må ikke have et mindre tværsnit end gummislangeledninger med koden H05RN-F. Forlængerledninger skal opfylde DIN VDE 0620. Sørg for, at ledningerne er viklet helt ud, når de tages i brug. Elektriske installationer til havedamme og svømmebassiner skal opfylde de nationale og internationale installationsbestemmelser. Sammenlign forsyningsnettets elektriske data med typeskiltets.

Hvis et kabel eller huset er defekt, må enheden ikke bruges! Træk netstikket ud! Enheden må ikke bæres eller trækkes i tilslutningsledningen.

Brug kun enheer sammen med den sikkerhedstransformator, der er indeholdt i leverancen. Åbn aldrig enhedens hus eller dertil hørende dele, medmindre brugsanvisningen udtrykkeligt foreskriver dette.

Træk altid netstikket ud til alle apparater, der er nede i vandet, og til denne enhed, før du udfører



arbejder på enheden! Kontakt for din egen sikkerheds skyld en elektriker, hvis du har problemer og spørgsmål!

**Opstilling og ibrugtagning**

Apparatet leveres færdigmonteret som komplet sæt med en netdel og tre LED-projektører inklusive lysmidler. Ved opstilling over vandet skal man overholde en sikkerhedsafstand på mindst 50 cm fra brændbart materiale. Sørg for, at enheden står sikkert. Det er ikke tilladt at overdække enheden.

Brandfare!

Anbring enheden sådan, at den ikke udgør en fare for nogen. Foden kan også stilles på fast grund eller skrues op på en bæredygtig væg. Indstil lampens hældning og fastgør den med skrueforbindelsen.

Forbind tilslutningsledningens stik på projektøren til bøsningen på transformatoren. Sæt transformatorens stik i stikkontakten. Kontroller projektørens funktion.

Det er ikke muligt at betjene LED-lampen med en dimmer. Lysstyrken i en LED aftager med driftstiden.

**Rengøring**

Følg sikkerhedsanvisningerne! Brug kun vand og en blød børste. Pas på, at der ikke kommer fugt ind i enheden.

**Reparation**

Netdelen og LED-projektøren kan ikke repareres, hvis ledningerne eller huset beskadiges, og skal derfor udskiftes. Kontakt for din egen sikkerheds skyld en elektriker, hvis du har problemer og spørgsmål.

**Opbevaring**

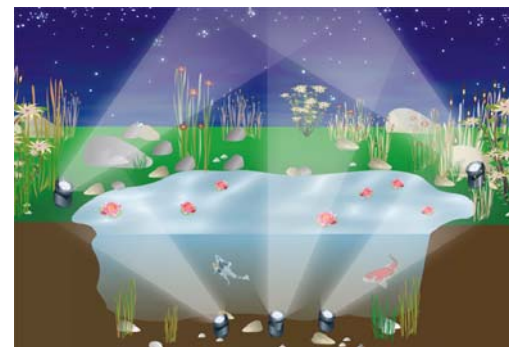
Rengør apparatet og kontroller for skader. Opbevares utilgængeligt for børn på et tørt sted.

**Bortskaffelse**

Enheden skal bortskaffes i henhold til de nationale love. Spørg forhandleren.

**Fejl**

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Lampen lyser ikke	Strømtilførslen er afbrudt	Kontroller strømtilførslen
Lyseffekten tager af	Lampeglaset er snavset	Rengør





PL

**Przedmowa do instrukcji użytkowania**

Przed pierwszym użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi i dokładnie zapoznać się z urządzeniem. Bezwzględnie przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy w odniesieniu do prawidłowego i bezpiecznego użytkowania.

**Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Reflektor FIAP Light Active SET dalej urządzeniem – jest przeznaczony do użytkowania w fontannach i stawach o temperaturze wody w zakresie od + 4 °C do + 35 °C i przy maksymalnej głębokości zanurzenia do 4 metrów, a także w miejscach suchych. Zasilacz sieciowy wolno użytkować tylko w zakresie temperaturze otoczenia od – 10 °C do + 40 °C.

**Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem**

W razie zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwej obsługi, urządzenie to może być źródłem zagrożenia dla ludzi. W przypadku zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasa prawo do roszczeń z tytułu odpowiedzialności producenta, a także traci swoją moc ogólne dopuszczenie do użytkowania.

**Oświadczenie producenta dotyczące CE**

W myśl przepisów UE, producent oświadcza zgodność wyrobów z wymaganiami Dyrektyw UE Kompatybilność elektromagnetyczna (89/336/EWG) oraz Sprzęt elektryczny niskonapięciowy (73/23/EWG). Zastosowano następujące normy zharmonizowane: EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

**Przepisy bezpieczeństwa pracy**

**Z uwagi na ogólne bezpieczeństwo, niedozwolone jest użytkowanie urządzenia przez dzieci i młodzież poniżej 16 lat, a także przez osoby, które nie są w stanie rozpoznać ewentualnych zagrożeń albo nie zapoznali się z niniejszą instrukcją użytkownika!**

Starannie przechowywać instrukcję użytkownika! W przypadku sprzedaży urządzenia przekazać również instrukcję użytkownika. Wszelkie czynności z użyciem tego urządzenia wykonywać tylko według przedłożonej instrukcji.

Woda w połączeniu z prądem elektrycznym w warunkach nieprzepisowo wykonanego podłączenia lub nieprawidłowej obsługi jest poważnym zagrożeniem dla życia i zdrowia.

**Uwaga! Niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego. Zwrócić uwagę, aby miejsca podłączenia kabla znajdowały się w suchym miejscu.**

Zasilacz sieciowy i złączki wtykowe przewodów elektrycznych objęte dostawą nie są wodoszczelne, lecz tylko odporne na rozpryskującą się wodę i opady atmosferyczne. Nie wolno ich układać ani montować w sposób zanurzony w wodzie.

Połączenie wtykowe należy zabezpieczyć przed przedostaniem się wilgoci. Zasilacz sieciowy należy umieścić w odległości przynajmniej 2 m od brzegu stawu, w miejscu niezagrażonym zalaniem wodą. Przewód przyłączeniowy poprowadzić tak, aby był całkowicie zabezpieczony przed uszkodzeniami. Stosować tylko kable dopuszczone do użytkowania w niekorzystnych warunkach atmosferycznych. Urządzenie podłączyć tylko do gniazdka z zestykiem ochronnym. Musi ono spełniać wymogi przepisów obowiązujących w danym kraju. Upewnić się, że przewód ochronny jest poprowadzony bezpośrednio aż do urządzenia. Nigdy nie podłączać do instalacji, adapterów, przedłużaczy lub przewodów łączących bez zestyku ochronnego! Upewnij się, że urządzenie jest zasilane z sieci posiadającej zabezpieczenie przed prądami upływowymi (FI lub RCD), wyzwalone przez prąd upływowy nie przekraczający 30 mA. Przewody łączące z siecią nie mogą mieć mniejszego przekroju poprzecznego



niż przewody oponowe o oznaczeniu skrótowym H05RN-F. Przedłużacze muszą spełniać wymogi normy DIN VDE 0620. Przewody użytkować tylko w stanie rozwiniętym. Instalacje elektryczne stawów ogrodowych i basenów kąpielowych muszą spełniać wymagania przepisów międzynarodowych i lokalnych krajowych. Należy porównać parametry elektryczne sieci zasilającej z danymi na tabliczce znamionowej. Eksploatacja urządzenia z uszkodzonym kablem lub obudową jest zabroniona! Wyciągnąć wtyczkę sieciową! Nie nosić lub ciągnąć urządzenia chwytając za kabel przyłączeniowy. Urządzenie użytkować wyłącznie z przynależnym transformatorem zabezpieczającym, objętym zakresem dostawy. Obudowę urządzenia lub przynależnych podzespołów otwierać tylko w okolicznościach wyraźnie sprecyzowanych w instrukcji użytkownika. Przed przystąpieniem do prac przy urządzeniu zawsze najpierw wyciągnąć jego wtyczkę, jak również wtyczki wszystkich innych urządzeń znajdujących się w wodzie. W razie wystąpienia problemów i wątpliwości proszę się zwrócić – dla własnego bezpieczeństwa – do specjalisty elektryka!

**Ustawienie i uruchomienie**

Urządzenie jest dostarczane jako kompletny zestaw z trzema reflektorami LED włącznie z źródłami światła, w sposób zmontowany na gotowo. W razie ustawienia w sposób niezamierzony należy zachować odległość przynajmniej 50 cm od materiałów łatwopalnych. Zapewnić wystarczającą stateczność. Zakładanie osłon na urządzenie nie jest dopuszczalne. Zagrożenie pożarowe! Ustawić urządzenie w takim miejscu, aby dla nikogo nie stanowiło ono zagrożenia. Podstawkę można umocować na mocnym podłożu albo przykręcić do ściany nośnej. Ustawić kąt pochylenia lampy i unieruchomić połączenie śrubowe. Włożyć wtyczkę przewodu połączeniowego urządzenia do gniazdka transformatora zabezpieczającego. Włożyć wtyczkę sieciową transformatora do gniazdka sieciowego. Skontrolować działanie reflektora. Użytkowanie reflektora LED z regulowanym ściemniaczem nie jest możliwe. Natężenie światła diody LED spada wraz z upływem czasu eksploatacji.

**Czyszczenie**

Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy! Używać tylko wody i miękkiej szcoteczki. Zwrócić uwagę, aby do urządzenia nie przedostała się woda.

**Naprawa**

W przypadku uszkodzenia zasilacza sieciowego i reflektora LED urządzenie nie podlega naprawie i dlatego musi zostać wymienione. W razie wystąpienia problemów i wątpliwości proszę się zwrócić – dla własnego bezpieczeństwa – do specjalisty elektryka albo do handlu specjalistycznego!

**Przechowywanie**

Oczyścić urządzenie i skontrolować je pod względem uszkodzeń. Przechowywać urządzenie w sposób niedostępny w suchym pomieszczeniu.

**Usuwanie odpadów**

Urządzenie należy usunąć w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami. Zasięgnąć informacji w handlu specjalistycznym.

**Usterki**

Usterka	Przyczyna	Środki zaradcze
Lampa nie świeci się.	Brak zasilania prądowego	Skontrolować zasilanie prądowe
Obniżenie jasności świecenia	Zabrudzenie klosza lampy	oczyścić





**CZ**

**Pokyny k tomuto Návodu k použití**

Před prvním použitím prosím přečtěte Návod k použití a seznamte se se zařízením. Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny pro správné a bezpečné používání.

**Použití v souladu s určeným účelem**

FIAP Light Active SET, dále nazývaný přístroj, je určený pro použití v zařízeních vodotrysků a jezírek při teplotě vody od + 4 °C do + 35 °C a do hloubky ponoření 4 metry a mimo vodu. Síťový napáječ se smí provozovat jen při teplotě okolního prostředí od – 10 °C do + 40 °C.

**Použití v rozporu s určeným účelem**

Při používání v rozporu s určeným účelem a při nesprávné manipulaci může být tento přístroj zdrojem nebezpečí pro osoby. Při používání v rozporu s určeným účelem zaniká z naší strany záruka a všeobecné provozní povolení.

**CE Prohlášení výrobce**

Ve smyslu směrnice ES k elektromagnetické kompatibilitě (89/336/EWG) a směrnice k nízkému napětí (73/23/EWG) prohlašujeme shodu. Byly použity následující harmonizované normy: EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

**Bezpečnostní pokyny**

**Z bezpečnostních důvodů nesmějí děti a mladiství mladší 16 let a osoby, které nemohou rozeznat možná nebezpečí nebo nejsou seznámeny s tímto Návodem k použití, tento přístroj používat!**

Prosím, tento Návod k použití pečlivě uschovejte! Při změně vlastníka předejte i Návod k použití. Všechny práce s tímto přístrojem směřjí být prováděny jen podle přiloženého návodu.

Kombinace vody a elektrické energie může při připojení v rozporu s předpisy nebo nesprávné manipulaci vést k vážnému ohrožení zdraví a života.

**Pozor! Nebezpečí rány elektrickým proudem. Dbejte na suché okolní prostředí připojovacích míst kabelů.**

Síťový napáječ, obsažený v dodávce a zástrčkové stroje vedení elektrického proudu nejsou vodotěsné, ale pouze chráněné proti dešti a odstříkující vodě. Nesmí být kladena resp. montována ve vodě.

Zajistěte zásuvkové spojení proti vlhkosti. Síťový napáječ musí být instalován bezpečně tak, aby nemohl být zaplaven a musí být ve vzdálenosti minimálně 2 m od okraje jezírka. Ved'te připojovací vedení chráněné tak, aby nedošlo k jeho poškození. Používejte jen kabely, které jsou schváleny pro venkovní použití. Provozujte přístroj jen v zásuvce s ochranným kontaktem. Tato musí být zřízena vždy podle aktuálně platných národních ustanovení. Zajistěte, aby ochranný vodič byl veden průběžně až k přístroji. Nepoužívejte nikdy instalace, adaptéry, proudlužovací a přívodní vedení bez ochranného kontaktu! Zajistěte, aby byl přístroj napájen přes ochranné zařízení svodového proudu (FI, resp. RCD) s konstrukčním svodovým proudem ne více než 30 mA. Vedení pro připojení do sítí nesmějí mít menší průřez než gumové kabely se zkratkou H05RN-F. Prodlužovací vedení musí vyhovovat normě DIN VDE 0620. Vedení používejte v rozvinutém stavu. Elektrické instalace na zahradních rybníčcích a plaveckých bazénech musí odpovídat mezinárodním a národním ustanovením pro zřizovatele. Porovnejte elektrické údaje napájecí sítě s typovým štítkem. V případě poškození kabelu nebo krytu se nesmí přístroj provozovat! Vytáhněte vidlici ze zásuvky! Nenoste resp. netahejte přístroj na přívodním vedení.



Provozujte přístroj výhradně s příslušným bezpečnostním transformátorem, který je součástí dodávky. Neotevírejte nikdy kryt zařízení nebo částí jeho příslušenství, pokud to není vysloveně uvedeno v pokynech Návodu k použití. Než začnete provádět práci na přístroji, vytáhněte vždy vidlici ze zásuvky u všech zařízení ve vodě a u tohoto přístroje! Při dotazech a problémech se pro Vaši vlastní bezpečnost obraťte na odborníka v oboru elektrotechniky!

**Instalace a uvedení do provozu**

Přístroj se dodává jako kompletní sada se síťovým napáječem a třemi LED světlomety včetně žárovek, hotově smontovaný. Při instalaci nad vodou musí být dodržena bezpečnostní vzdálenost minimálně 50 cm od hořlavých materiálů. Dbejte na stabilní polohu. Zakrývání přístroje není přípustné. Nebezpečí požáru!

Umístěte přístroj tak, aby nepředstavoval pro nikoho nebezpečí. Volitelně je možné našroubovat patku na pevném podkladu nebo nosné stěně. Nastavit sklon světla a zafixovat pomocí šroubového spoje. Spojte konektor s připojovacího vedení na světlometu se zdílkou na transformátoru. Zastrčte zástrčku transformátoru do síťové zásuvky. Zkontrolujte funkci světlometů. Provoz LED světla se stmívačem není možný. Intenzita světla LED klesá s přibývajícím délkou doby provozu.

**Čištění**

Dodržujte bezpečnostní pokyny! Používejte jen vodu a měkký kartáč. Dbejte na to, aby do přístroje nevnikla voda.

**oprava**

Síťový napáječ LED světlomet nelze při poškození vedení nebo krytu opravit a musí se proto vyměnit. Při dotazech a problémech se pro Vaši vlastní bezpečnost obraťte na odborníka v oboru elektrotechniky nebo Vašeho odborného prodejce!

**Uložení**

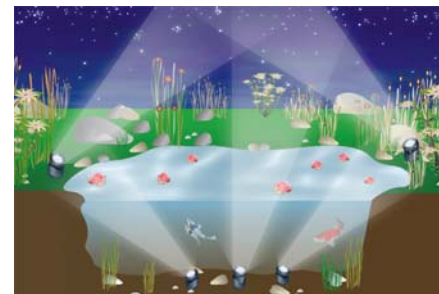
Vyčistěte přístroj a zkontrolujte ho na poškození. Skladujte mimo dosah dětí na suchém místě.

**Likvidace**

Přístroj se musí zlikvidovat podle národních zákonných ustanovení. Informujte se u Vašeho odborného prodejce.

**Poruchy**

Porucha	Příčina	Odstranění
Žárovka nesvítil	Přerušen přívod proudu	Zkontrolovat přívod proudu
Světelný výkon klesá	Sklo světlometu je znečištěné	Vyčistit





RU

**Информация о настоящей инструкции по эксплуатации**

Прочтите инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с изделием до начала его эксплуатации. Соблюдайте правила по технике безопасности для правильного и безопасного использования изделия.

**Использование по назначению**

Комплект светильников FIAP Light Active SET предназначен исключительно для фонтанных систем и прудов. Светильники эксплуатируются при температуре воды от + 4 °C до + 35 °C. Их можно устанавливать в воде на глубине до 4 метров и на берегу, где их можно эксплуатировать при температуре воздуха от - 10°C до + 40°C.

**Использование не по назначению**

При использовании не по назначению и при неправильном обращении изделие может причинить вред людям. При использовании не по назначению наша гарантия и разрешение на эксплуатацию становятся недействительными.

**Сертификаты изготовителя**

Изделия соответствуют директивам ЕС, EMC (89/336/EEC) , а также директиве (73/23/EEC) по изделиям для низковольтного напряжения. Изделия соответствуют стандартам: EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

**Информация по технике безопасности**

**По соображениям безопасности, детям до 16 лет, а также людям, которые не могут осознавать возможную опасность или не знакомы с настоящей инструкцией по эксплуатации, не разрешается пользоваться изделием!**

Храните настоящую инструкцию в надежном месте. Передайте эту инструкцию следующему владельцу изделия. Все работы с этим изделием должны выполняться в соответствии с настоящей инструкцией.

Комбинация воды и электричества может привести к гибели или серьезному поражению электрическим током, если изделие неправильно подсоединить к источнику электропитания или неправильно эксплуатировать.

**Внимание! Существует опасность удара током. Следите, чтобы соединительные элементы электрических проводов были сухими.**

Блок электропитания и соединительные штепселя электрических проводов не являются водонепроницаемыми, они защищены только от дождя и брызг. Не прокладывайте их в воде. Защитите штепсельные соединения от влажности. Установите блок электропитания в месте, защищенном от затопления на расстоянии от кромки воды минимум 2 м. При прокладывании электропровода в земле, защитите его от повреждений. Используйте только провода, предназначенные для наружного применения. Подключайте светильники только к заземленной розетке, которую следует устанавливать в соответствии с действующими государственными инструкциями. Убедитесь, что к изделию подсоединен защитный заземляющий провод. Никогда не используйте изделия, адаптеры, удлинители или электрические провода без защитного заземления! Убедитесь, что изделие оборудовано устройством защитного отключения (FI или RCD) с номинальным отключающим дифференциальным током максимум 30 мА. Поперечное сечение электропровода должно быть не меньше, чем у провода H05RN-F с резиновой изоляцией. Удлинитель должны соответствовать требованиям стандарта DIN VDE 0620. Используйте только не поврежденные электропровода. Электрические приборы в прудах для



купания и садовых прудах должны отвечать требованиям действующих государственных и международных правил монтажа.

Сравните электрические характеристики источника электропитания с характеристиками указанными на упаковке или на табличке прикрепленной к изделию.

Не эксплуатируйте изделие, если поврежден силовой кабель или корпус! Не носите и не тяните изделие за силовой кабель!

Эксплуатируйте изделия только с трансформатором безопасности, включенным в нашу поставку. Никогда не открывайте корпус изделия или его элементов, если это явно не предусмотрено в инструкции по эксплуатации. При выполнении работ с изделиями всегда отключайте электропитание всех приборов расположенных в воде. Когда у Вас возникнут вопросы или Вы столкнетесь с проблемами, для вашей собственной безопасности, проконсультируйтесь с компетентным электриком.

**Установка и запуск**

В комплект поставки входит блок питания и три светильника на светодиодах. При установке на берегу располагайте светильники на расстоянии, по крайней мере, 50 см от горючих материалов. Гарантируйте безопасное размещение. Не накрывайте светильники. Существует опасность возгорания!

Устанавливайте светильники так, чтобы они не представляли опасности для кого-либо. Как вариант установки, Вы можете прикрепить светильники болтами на прочном основании или на стене. Установите светильник с легким наклоном и зафиксируйте его винтом. Вставьте штепсель электропровода в розетку трансформатора. Подключите силовой кабель трансформатора к электрической сети. Проверьте функционирование светильников. Светодиоды не должны светить тускло. Яркость светодиодов уменьшается по мере увеличения срока эксплуатации.

**Очистка**

Соблюдайте инструкцию по технике безопасности! Используйте только воду и мягкую щетку. Влага не должна попадать внутрь светильника.

**Ремонт**

Ни блок питания, ни светодиоды не подлежат восстановлению в случае повреждения электропровода или корпуса и должны быть заменены. Если у Вас возникнут вопросы или Вы столкнетесь с проблемами, для вашей собственной безопасности, проконсультируйтесь с компетентным электриком или вашим дилером!

**Хранение**

Почистите изделия и проверьте на наличие повреждений. Храните в недоступном для детей месте.

**Утилизация**

Утилизируйте изделие в соответствии с действующими государственными инструкциями.

**Неисправности**

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
Лампа не светится	Прервана цепь электропитания	Проверьте цепь электропитания
Яркость свечения уменьшилась	Загрязнилось стекло светильника	Почистите стекло светильника



**Informații despre manualul de utilizare**

Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare pentru a vă familiariza cu unitatea înainte de prima folosire. Respectați informațiile privind siguranța produsului pentru o utilizare corectă și în afara oricărui risc.

**Destinație de utilizare**

FIAP Light Active SET, numită în cele ce urmează "unitate", este destinată exclusiv sistemelor pentru fântâni și iazuri la o temperatură a apei între + 4 °C și + 35 °C și până la o adâncime de 4 m, ceea ce e valabil și pentru folosirea în afara apei. Asigurați-vă că blocul de alimentare de la rețea este utilizat doar la temperatura ale mediului de - 10 °C până la 40 °C.

**Altă utilizare decât cea indicată**

Unitatea de față poate prezenta pericol dacă nu este folosită în conformitate cu destinația de utilizare sau în caz de utilizare greșită. Dacă este folosită pentru alte scopuri decât cele menționate, certificatul de garanție și autorizația de funcționare vor deveni nule și neavenite.

**Declarația Producătorului în conformitate cu normele europene (marcaj CE)**

Certificăm că produsul este în conformitate cu directivele EC, EMC (89/336/EEC), precum și cu directiva privind voltajul scăzut (73/23/EEC). Sunt aplicate următoarele standarde armonizate: EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

**Informații despre siguranță**

**Din motive de siguranță, copiilor și persoanelor sub 16 ani, precum și persoanelor care nu pot recunoaște un pericol potențial sau care nu sunt familiare cu aceste instrucțiuni de operare, le este interzis să folosească unitatea!**

Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur! Dacă transferați unitatea unui nou proprietar, atașați și instrucțiunile. Asigurați-vă că fiecare procedură este efectuată exclusiv în conformitate cu prezentele instrucțiuni.

Combinăția de apă și electricitate poate pune în pericol viața și membrele, dacă unitatea este conectată sau folosită incorect.

**Atenție! Pericol de șoc electric. Asigurați-vă că punctele de conectare a cablului și împrejurimile sunt uscate.**

Blocul de alimentare și ștecherul conectoare ale cablurilor de alimentare nu sunt impermeabile, ci sunt doar protejate împotriva ploii și a inundațiilor. Nu le introduceți în apă. Protejați ștecherul de umezeală. Instalați blocul de alimentare la o distanță de min. 2 m de marginea iazului, într-un loc uscat, care nu poate fi expus inundațiilor. Protejați cablul de alimentare când îl îngropați, pentru a evita deteriorarea. Folosiți exclusiv cabluri aprobate pentru utilizare în exterior. Folosiți unitatea numai când e conectată la o priză cu pământare. Aceasta din urmă trebuie instalată în conformitate cu regulamentele naționale în vigoare. Asigurați-vă că sârma din pământ conduce la unitate. Nu folosiți niciodată instalații, adaptoare, extensii sau cabluri de conectare fără pământare! Asigurați-vă că unitatea are asigurat un curent rezidual de maximum 30 mA, într-un sistem de operare cu curent rezidual. Secțiunea transversală a cablurilor de alimentare nu trebuie să fie mai mică decât cablurile de cauciuc identificate cu H05-RNF. Cablurile de extensie trebuie să corespundă standardului DIN VDE 0620. Folosiți doar cabluri desfăcute. Instalațiile electrice din iazurile de grădină și bazine trebuie să corespundă regulamentelor de instalare naționale și internaționale în vigoare. Comparați valorile electrice ale sursei de curent cu cele specificate pe plăcuța de identificare de pe ambalaj sau pe unitatea însăși. Datele trebuie să coincidă. Nu folosiți niciodată aparatul când cablul sau carcasa sunt defecte! Deconectați de la sursă! Nu transportați sau trageți unitatea de cablul de alimentare! Folosiți



unitatea numai împreună cu transformatorul inclus. Nu deschideți niciodată carcasa unității sau componentele sale anexe, decât dacă acest lucru este menționat explicit în instrucțiunile de utilizare. Deconectați întodeauna această unitate și toate celelalte unități aflate în apă înainte de a folosi unitatea! Pentru siguranța dumneavoastră, consultați un electrician calificat dacă aveți întrebări sau întâmpinați probleme!

**Instalare și pornire**

Unitatea este livrată ca set complet ce conține un bloc de alimentare și trei spoturi cu leduri. Când e instalată deasupra nivelului apei, mențineți o distanță de securitate de cel puțin 50 cm față de materialul combustibil. Găsiți o poziționare sigură. Nu acoperiți unitatea. Pericol de foc! Poziționați unitatea în așa fel încât să nu prezinte riscuri. Ca opțiune, puteți fixa baza pe teren solid sau un perete solid. Ajustați unghiul luminii și fixați unghiul cu ajutorul filetului.

Conectați ștecherul cablului de alimentare la priza transformatorului. Introduceți cablul transformatorului în priza de alimentare. Verificați spoturile. Lumina ledului nu poate fi dimmată. Strălucirea ledului scade pe măsură ce scade timpul de operare.

**Curățare**

Respectați instrucțiunile de siguranță! Folosiți doar apă și o perie moale. Asigurați-vă că în unitate nu poate pătrunde umezeala.

**Reparație**

Nici blocul de alimentare nici spotul cu led pot fi reparate în cazul defectării cablurilor sau a carcasei și trebuie înlocuite. Pentru siguranța dumneavoastră, consultați un electrician calificat dacă aveți întrebări sau întâmpinați probleme!

**Depozitare**

Curățați unitatea și verificați defectiunile. Depozitați într-un spațiu inaccesibil copiilor.

**Evacuare**

Evacuarea unității se face în conformitate cu reglementările naționale legale.

**Defecțiuni**

Defecțiune	Cauză	Remedi
Lampa nu se aprinde	Alimentarea e întreruptă	Verificați alimentarea
Scade intensitatea luminii	Sticla lămpii e murdară	Curățați

